



СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ
ПРОТОТИПА КОНТЕЙНЕРА-ЦИСТЕРНЫ
CERTIFICATE OF COMPLIANCE
FOR PROTOTYPE TANK CONTAINER

Номер Свидетельства _____ RUS/RS-0067/12
Certificate No.

Предприятие-изготовитель _____ ОАО "Уралкриомаш", 622051, РФ, Свердловская область, г. Нижний Тагил
Manufacturer

Тип контейнера _____
Type of container ISO 1D

Модель _____ КЦХ-10/0.4-01 _____ Код типа и размера _____ 10T6 _____ Тип ООН _____ UN T11
Model Type and size code UN Type

Заводской номер контейнера-прототипа _____ 03-12
Manufacturer's serial No. of prototype container

Настоящим удостоверяется, что прототип контейнера-цистерны спроектирован и изготовлен в соответствии с чертежами
This is to certify that the prototype tank container has been designed and manufactured in accordance with the drawings
Спецификация 582.492.000, чертеж общего вида 582.492.000 СБ, Технические условия ТУ 3177-033-07521146-2007

под техническим наблюдением и по правилам Российского морского регистра судоходства.
under technical supervision and in compliance with the rules of Russian Maritime Register of Shipping.

Данный прототип контейнера-цистерны удовлетворяет:
This prototype tank container complies with:

(проставить знак "x" , если удовлетворяет)
(check off in box if complies)

1. Требованиям Международного морского кодекса по опасным грузам (Кодекс ММОГ)
The requirements of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)
2. Требованиям Международных правил перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ)
The requirements of the Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID)
3. Европейскому соглашению о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)
European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)
4. Требованиям Международного союза железных дорог (МСЖ)
Requirements of the International Union of Railways (UIC)
5. Рекомендациям ООН по перевозке опасных грузов
UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods
6.
7.

Данный прототип контейнера-цистерны имеет следующие характеристики:
This prototype tank container complies with the following characteristics:

Стандарт расчёта Design code	ГОСТ 14249-89	Максимальное допустимое рабочее давление Maximum allowable working pressure	0.4	МПа MPa
Расчетное давление Design pressure	0.4	МПа MPa	Испытательное давление Test pressure	0.6 МПа MPa
Внешнее расчетное давление External design pressure	0.021 МПа			
Расчетный температурный интервал: мин. Design temperature range:	мин. -40°C	макс. max.	+50°C	Вместимость при 20°C Capacity at 20°C
Стандартная расчетная температура Design reference temperature	+50°C			9800 л l
Максимальная масса брутто Maximum gross mass	10160	кг kg	Собственная масса контейнера Tare mass of container	2800 кг kg
Материал каркаса Frame material	сталь 09 Г2С-14 по ГОСТ 19281-89		Материал цистерны Tank material	сталь 09Г2С-14 ГОСТ 5520-79
Номинальная толщина: днища Nominal thickness: head	8.0	мм mm	стенки shell	8.0 мм mm
Мин. эквивалентная толщина для стандартной стали Min. equivalent thickness in reference steel			7.9	мм mm
Диаметр цистерны Tank diameter	2200	мм mm		

Предохранительные устройства
Safety relief devices

Один предохранительный клапан 013/16312650 с пламепрерывающей сеткой производства Fort Vale Engineering Ltd., UK
давление открытия – 0.44 МПа
давление открытия вакуумного клапана – 0.021 МПа
пропускная способность – 13170 куб.м/час

Слив: верхний нижний
Discharge: top bottom

Оборудование
Equipment

Сигнализатор уровня СЕНС 424411.001-ВЦ производства НПП "Сенсор", РФ
Оборудование производства Fort Vale Engineering Ltd., UK
3" запорное устройство нижнего слива 804/4000Z или 804/4000A
1,5" воздушный шаровой запорный клапан 530/0000
3" запорный клапан верхнего слива типа Баттерфляй 368/3160A

Допуск на коррозию Corrosion allowance	0,5 мм	мм mm	Изоляция Insulation	не предусмотрена
Защитное покрытие: Protective coating:	внутреннее internal	антикоррозионная композиция "Метас Антикор"	внешнее external	грунтовка, лакокрасочное покрытие
Дата гидравлического испытания Hydraulic test date	30.07.2012	Испытан на удар Impact tested	25.06.2010	при 4 g at

Замечания:
Remarks:

Выдано в
Issued at

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



10.08.2012

(дата выдачи)
(date of issue)

В.И. Евенко

(фамилия, инициалы)
(name)



СВИДЕТЕЛЬСТВО
О ДОПУЩЕНИИ ТИПА КОНСТРУКЦИИ КОНТЕЙНЕРА
CERTIFICATE
OF CONTAINER APPROVAL BY DESIGN TYPE

Выдано в соответствии с положениями Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г.
Issued under the provisions of the Customs Convention on Containers, 1972

Номер Свидетельства
Certificate No. RUS/RS-634/12

Настоящим удостоверяется, что указанный ниже тип конструкции контейнера одобрен, и что контейнеры, изготовленные по этому типу, могут быть допущены к перевозке грузов под таможенными печатами и пломбами.

This is to certify that the container design type described below has been approved and that containers manufactured to this type can be accepted for the transport of goods under Customs seal.

Тип контейнера
Type of container ISO 1D

Модель
Model КЦХ-10/0.4-01

Номер чертежа общего вида
Identification number of the main assembly drawing 582.492.000СБ

Номер технической спецификации/технических условий
Identification number of the technical specification ТУ 3177-033-07521146-2007

Основные характеристики:
Essential characteristics:

собственная масса (вес) контейнера
tare mass (weight) 2800 кг
наружные размеры
external dimensions 2991x2438x2438 мм

материалы
nature of materials каркас – сталь 09 Г2С-14 по ГОСТ 19281-89;
цистерна – сталь 09Г2С-14 ГОСТ 5520-79; угловые фитинги – свариваемая литейная сталь

особенности конструкции
type of construction

Настоящее Свидетельство действительно для всех контейнеров, изготовленных в соответствии с вышеуказанными чертежами и спецификациями.

This Certificate is valid for all containers manufactured in conformity with the drawings and specifications referred to above.

Выдано
Issued to ОАО "Уралкриомаш", 622051, РФ, Свердловская область, г. Нижний Тагил, Восточное шоссе, 24

которому разрешено прикреплять к каждому изготовленному под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства контейнеру допущенного типа конструкции табличку о допущении.
who is authorized to affix an approval plate to each container of approved design type manufactured by him under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Санкт-Петербурге

Выдано в
Issued at

10.08.2012

(место выдачи Свидетельства)
(place of issue of Certificate)

(дата выдачи)
(date of issue)

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

В.И. Евенко

(фамилия, инициалы)
(name)



Примечания:
Notes:

1. Если контейнер перестал удовлетворять техническим требованиям, предписанным процедурой допущения, то перед использованием для перевозок грузов под таможенными печатями и пломбами, он должен быть приведён в состояние, послужившее основанием для его допущения, таким образом, чтобы вновь отвечать техническим требованиям.
If a container no longer complies with the technical conditions prescribed for its approval, it shall, before it can be used for the transport of goods under Customs seal, be restored to the condition which had justified its approval, so as to comply again with the said technical conditions.
2. Если основные характеристики контейнера изменены, допущение такого контейнера теряет силу, и он должен стать предметом нового допущения, прежде чем будет использован для перевозок грузов под таможенными печатями и пломбами.
If the essential characteristics of a container are changed, the container shall cease to be covered by the approval and shall be reapproved by the competent authority before it can be used for the transport of goods under Customs seal.



**СВИДЕТЕЛЬСТВО
О ДОПУЩЕНИИ ТИПА КОНСТРУКЦИИ
КОНТЕЙНЕРА-ЦИСТЕРНЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**
**CERTIFICATE
OF TANK CONTAINER SAFETY APPROVAL
BY DESIGN TYPE**

Выдано в соответствии с положениями Международной конвенции по безопасным контейнерам 1972 г.
Issued under the provisions of the International Convention for Safe Containers, 1972

Номер Свидетельства
Certificate No.

RUS/RS-655/10-08/12

Настоящим удостоверяется, что контейнер-прототип изготовлен и испытан с удовлетворительными результатами под техническим наблюдением и по правилам Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that the prototype container has been manufactured and tested with satisfactory results under technical supervision of and in accordance with the rules of Russian Maritime Register of Shipping.

Тип контейнера ISO 1D
Type of container

Модель КЦХ-10/0.4-01
Model

Код типа и размера 10T6 Тип ООН UN T11
Type and size code UN Type

Номер чертежа общего вида
Identification number of main assembly drawing

582.492.000СБ

Номер технической спецификации/технических условий
Identification number of the technical specification

ТУ 3177-033-07521146-2007

Предприятие-изготовитель ОАО "Уралкриомаш"
Manufacturer

622051, РФ, Свердловская область, г. Нижний Тагил, Восточное шоссе, 24

Заводской номер контейнера-прототипа
Manufacturer's serial No. of prototype container

03-12

**Характеристики:
Characteristics:**

материал каркаса, фитингов, цистерны (цистерн) каркас – сталь 09 Г2С-14 по ГОСТ 19281-89;
material of framework, fittings, tank (tanks)
цистерна – сталь 09Г2С-14 ГОСТ 5520-79; угловые фитинги – свариваемая литейная сталь

наружные размеры 2991x2438x2438 мм собственная масса контейнера 2800 кг
external dimensions mm tare mass of container kg

количество цистерн 1 общая вместимость 9800 л
number of tanks total capacity l

максимальное допустимое рабочее давление 0.4 МПа гидравлическое испытательное давление 0.6 МПа
maximum allowable working pressure MPa hydraulic test pressure MPa

Испытан 1. Статические испытания – ООО "А.Д.Д. Производство", Санкт-Петербург, РФ
Tested 2. Динамические испытания – ИЦ ОАО "НВЦ "Вагоны", Санкт-Петербург, РФ
3. Подъем за верх, испытания цистерны на прочность и герметичность – ОАО "Уралкриомаш", г. Нижний Тагил, Свердловская область, РФ

- Протокол испытаний 1. Статические испытания – № 03/10 от 16.06.2010
 Test report 2. Динамические испытания – № 89MP от 01.07.2010
 3. Подъем за верх – № 250-ОТК/474 от 30.07.2012
 4. Испытания цистерны на прочность – № 250-ОТК/476 от 30.07.2012
 5. Испытания цистерны на герметичность – № 250-ОТК/475 от 30.07.2012

Предприятию-изготовителю разрешается прикреплять к каждому серийному контейнеру-цистерне, изготовленному по данному типу конструкции под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства, Табличку о допущении по безопасности в соответствии с Международной конвенцией по безопасным контейнерам 1972 г. со следующими данными:

Manufacturer is entitled to affix a Safety Approval Plate to type-series tank container manufactured by him to this design type under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping according to the International Convention for Safe Containers, 1972, bearing the following particulars:

RUS/RS-655/10-08/12

дата изготовления
date manufactured

месяц и год указывается для каждого контейнера-цистерны

опознавательный номер
identification No.

указывается для каждого контейнера-цистерны

максимальная масса брутто
maximum operating gross mass

10160

кг
kg

22400

фунтов
lb

допустимая нагрузка при штабелировании при 1,8 g
allowable stacking load for 1,8 g

50800

кг
kg

112000

фунтов
lb

сила при испытании на поперечный перекоз
transverse racking test force

НЬЮТОН
newtons

Примечания:
Notes:

Выдано в
Issued at

Санкт-Петербурге

10.08.2012

(место выдачи Свидетельства)
place of issue of Certificate

(дата выдачи)
date of issue

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

В.И. Евенко

(фамилия, инициалы)
name

